

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/725/GBVB:

- ★ **Gemeenschappelijk standpunt van 14 december 1998 vastgesteld door de Raad op basis van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake beperkende maatregelen tegen personen in de Federale Republiek Joegoslavië die tegen de onafhankelijke media optreden** 1

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 2743/98 van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 297/95 inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald** 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 2744/98 van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 355/94 en tot verlenging van de tijdelijke afwijkende maatregel voor Duitsland en Oostenrijk** 9
- Verordening (EG) nr. 2745/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 11
- Verordening (EG) nr. 2746/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2563/98 13
- Verordening (EG) nr. 2747/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2564/98 14
- Verordening (EG) nr. 2748/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2565/98 15

Verordening (EG) nr. 2749/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2566/98	16
Verordening (EG) nr. 2750/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira	17
Verordening (EG) nr. 2751/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen	19
Verordening (EG) nr. 2752/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden.....	21
Verordening (EG) nr. 2753/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst	23
★ Verordening (EG) nr. 2754/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1772/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met pootaardappelen	25
★ Verordening (EG) nr. 2755/98 van de Commissie van 18 december 1998 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met producten van de sector schapen- en geitenvlees in 1999.....	27
★ Verordening (EG) nr. 2756/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot opening, voor 1999, van communautaire tariefcontingenten voor schapen, geiten, schapenvlees en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 en 0204 en houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1439/95 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van producten van de sector schapen- en geitenvlees	31
★ Verordening (EG) nr. 2757/98 van de Commissie van 18 december 1998 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector schapen- en geitenvlees in 1999	36
Verordening (EG) nr. 2758/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1667/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft, tot 333 224 ton te verhogen	39
★ Verordening (EG) nr. 2759/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 2144/98	41
★ Verordening (EG) nr. 2760/98 van de Commissie van 18 december 1998 betreffende de tenuitvoerlegging van een programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van het Phare-programma	49
★ Verordening (EG) nr. 2761/98 van de Commissie van 18 december 1998 tot verhoging van een in de GATT geconsolideerd communautair tariefcontingent voor courantepapier van herkomst uit Canada (1998)	53

Commissie

98/726/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 24 november 1998 houdende afwijking van Besluit 71/128/EEG betreffende de instelling van een Raadgevend Comité voor de visserij** (*kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3591*) 54

98/727/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 9 december 1998 tot wijziging van Beschikking 98/439/EG inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1998 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen** (*kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3938*) 55
-

Rectificaties

- ★ **Verordening (EG) nr. 1401/98 van de Raad van 22 juni 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1808/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten en van bepaalde andere communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en visserijproducten en de vaststelling van modaliteiten voor de wijziging of aanpassing van die contingenten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 764/96 (PB L 188 van 2.7.1998)** 56

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT

van 14 december 1998

vastgesteld door de Raad op basis van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake beperkende maatregelen tegen personen in de Federale Republiek Joegoslavië die tegen de onafhankelijke media optreden

(98/725/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel J.2,

Overwegende dat de Raad in zijn conclusies van 26 oktober 1998 het optreden van de autoriteiten van de Federale Republiek Joegoslavië (FRJ) tegen de onafhankelijke media heeft veroordeeld;

Overwegende dat de aanneming door het Servische Parlement van een wet of publieke informatieverstrekking hoofdzakelijk gericht is tegen niet door de staat gecontroleerde media, een inbreuk vormt op internationaal aanvaarde normen en een nieuwe stap is bij de onderdrukking van democratische beginselen;

Overwegende dat de Raad in zijn conclusies van 9 november 1998 opnieuw heeft verklaard dat de Europese Unie vastbesloten is om haar steun aan de democratie en de vrijheid van meningsuiting in de FRJ te handhaven en er bij de autoriteiten van de FRJ en Servië op heeft aangedrongen hun mediawetgeving in overeenstemming te brengen met de normen van de Raad van Europa;

Overwegende dat de Raad in zijn conclusies van 7 december 1998 is overeengekomen om een verbod in te stellen op de afgifte van visa aan de autoriteiten van de FRJ en van Servië die verantwoordelijk zijn voor de onderdrukking van de onafhankelijke media in de FRJ en is overeengekomen dat deze maatregel gepaard moet gaan met steun voor de onafhankelijke media;

Overwegende dat dit verbod zal worden opgeheven zodra de FRJ de repressieve maatregelen tegen de onafhankelijke media intrekt,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in de bijlage genoemde personen, waarvan is vastgesteld dat zij betrokken zijn bij het opstellen,

uitvoeren, of verdedigen van de Servische wet op publieke informatieverstrekking of via die wet politiek voordeel hebben behaald, worden op een lijst geplaatst met als doel hen de toegang tot het grondgebied van de lidstaten te weigeren.

2. Andere hooggeplaatste vertegenwoordigers van de FRJ en Servië die verantwoordelijk zijn voor de onderdrukking van de onafhankelijke media zullen aan de bijgaande lijst worden toegevoegd indien de autoriteiten van de FRJ de wensen van de Europese Unie niet inwilligen. De Raad zal de lijst bijwerken in het licht van de ontwikkelingen in de FRJ.

Artikel 2

Zodra de repressieve maatregelen tegen de onafhankelijke media in de FRJ worden ingetrokken, zal de Raad dit gemeenschappelijk standpunt herroepen.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk standpunt treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 14 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

BIJLAGE

Vojislav Seselj, vice-premier van Servië

Aleksandar Vucic, minister van Voorlichting van Servië

Miljkan Karlicic, adviseur van de minister van Voorlichting van Servië

Dusanka Djogo-Antonovic, adviseur van de minister van Voorlichting van Servië

Miodrag Popovic, adviseur van de minister van Voorlichting van Servië

Dragolljub Jankovic, minister van Justitie van Servië

Gorica Gajevic, SPS, secretaris-generaal

Zeljko Simic, SPS

Zivota Zvetkovic, SPS

Ivica Dacic, SPS, woordvoerder

Slavko Veselinovic, SPS, hoofd van de Raad voor Voorlichting en Propaganda in het SPS-bestuur

Stevo Dragisic, SRS

Tomislav Nikolic, SRS, vice-premier van Servië

Natasa Jovanovic, SRS, hoofd regio Sumadija

Milovan Bojic, JUL, vice-premier van Servië

Zivorad Djordjevic, JUL, redacteur van de krant „Borba”

Ivan Markovic, JUL, woordvoerder.

Milorad Radevic, hoofd van de „Patriottische Federatie Belgrado”, hoofd van het Servische Archief, eisende partij op 23 oktober 1998.

Bratislava Buba-Morina, JUL, commissaris voor de vluchtelingen van Servië, voorzitter van de Joegoslavische vrouwenbond, eisende partij op 7 november 1998.

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2743/98 VAN DE RAAD

van 14 december 1998

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 297/95 inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 297/95 van de Raad van 10 februari 1995 ⁽¹⁾ inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling (hierna „het Bureau” genoemd) dienen te worden betaald, inzonderheid op artikel 10,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 57, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad van 22 juli 1993 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen voor en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling ⁽³⁾ wordt bepaald dat de ontvangsten van het Bureau bestaan uit een bijdrage van de Gemeenschap en de vergoedingen die door de ondernemingen worden betaald voor het verkrijgen en laten verlengen van een communautaire vergunning voor het in de handel brengen en voor andere door het Bureau verleende diensten;

Overwegende dat de hoogte en de samenstelling van de bij Verordening (EG) nr. 297/95 vastgestelde vergoedingen vóór 31 december 1997 moeten worden herzien;

Overwegende dat er gelet op de ervaringen sinds 1995 geen reden is om wijzigingen aan te brengen in de algemene beginselen en de algehele samenstelling van de vergoedingen, noch in de belangrijkste praktische en procedurele bepalingen die bij genoemde verordening zijn vastgesteld;

Overwegende dat echter voor bepaalde vergoedingen dient te worden gespecificeerd op welke diensten of verrichtingen deze betrekking hebben teneinde de inning van deze vergoedingen te vereenvoudigen en de doorzichtigheid en de praktische toepassing van deze verordening te verbeteren;

Overwegende dat tevens nieuwe vergoedingen moeten worden ingevoerd teneinde alle diensten te bestrijken die door het Bureau worden verricht;

Overwegende dat er een jaarlijkse vergoeding moet worden ingevoerd om ervoor te zorgen dat de aan het toezicht op toegelaten geneesmiddelen verbonden kosten worden gedekt; dat een bepaald gedeelte van deze vergoeding moet worden uitgekeerd aan de bevoegde nationale instanties die krachtens Verordening (EEG) nr. 2309/93 verplicht zijn namens de Gemeenschap werkzaamheden voor het toezicht op de markt uit te voeren; dat daarnaast de uitvoeringsbepalingen voor de verdeling over deze instanties volgens de in deze verordening vastgestelde procedure door de raad van beheer van het Bureau moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het in uitzonderlijke gevallen en om dwingende redenen in verband met de volksgezondheid of de gezondheid van dieren mogelijk moet zijn kortingen op bovengenoemde vergoedingen te verlenen; dat derhalve, onverminderd specifiekere bepalingen van het communautair recht, alle beslissingen om korting te verlenen op basis van een kritisch onderzoek van de voor elk geval specifieke situatie na raadpleging van het bevoegde wetenschappelijke comité door de directeur moeten worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 297/95 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Werkingsfeer

De vergoedingen die verschuldigd zijn voor het verkrijgen en laten verlengen van communautaire vergunningen om geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik in de handel te brengen en voor de andere door het Bureau verleende diensten, worden volgens de bepalingen van deze verordening geïnd.

De hoogte van deze vergoedingen wordt in ecu vastgesteld.”;

⁽¹⁾ PB L 35 van 15. 2. 1995, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 328 van 26. 10. 1998.

⁽³⁾ PB L 214 van 24. 8. 1993, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 649/98 van de Commissie (PB L 88 van 24. 3. 1998, blz. 7).

2. de artikelen 3 tot en met 10 worden vervangen door:

„Artikel 3

Geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor de procedures van Verordening (EEG) nr. 2309/93 worden gevolgd

1. *Vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen*

a) Basisvergoeding

De vergoeding die verschuldigd is voor de behandeling van een aanvraag van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen, waarbij een volledig dossier wordt ingediend, bedraagt 200 000 ecu. Deze vergoeding geldt voor slechts één dosering in één bepaalde farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 20 000 ecu voor elke aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend. Deze verhoging geldt voor één aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 5 000 ecu voor elke aanvullende aanbiedingsvorm van eenzelfde dosering en eenzelfde farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend.

b) Beperkte vergoeding

Een beperkte vergoeding van 100 000 ecu is verschuldigd voor een aanvraag van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen waarvoor krachtens de bepalingen van artikel 4, derde alinea, punt 8, onder a), punten i) en iii), van Richtlijn 65/65/EEG geen volledig dossier hoeft te worden ingediend en wanneer een beroep wordt gedaan op artikel 4, derde alinea, punt 8, onder ii), van deze zelfde richtlijn. Deze vergoeding geldt voor slechts één dosering in één bepaalde farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 20 000 ecu voor elke aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend. Deze verhoging geldt voor slechts één aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 5 000 ecu voor elke aanvullende aanbiedingsvorm van eenzelfde dosering en eenzelfde farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend.

c) Vergoedingen voor de uitbreiding van een vergunning voor het in de handel brengen

Deze vergoedingen zijn verschuldigd voor elke uitbreiding van een reeds verleende vergunning voor het in de handel brengen:

- wanneer deze uitbreiding betrekking heeft op een nieuwe dosering of een nieuwe farmaceutische vorm of een nieuwe indicatie of een nieuwe wijze van toediening, is een vergoeding van 50 000 ecu verschuldigd;
- wanneer deze uitbreiding betrekking heeft op een nieuwe aanbiedingsvorm van een reeds toegelaten dosering en farmaceutische vorm of wijze van toediening, is een vergoeding van 10 000 ecu verschuldigd.

2. *Wijziging van een vergunning voor het in de handel brengen*

a) Wijzigingsvergoeding, type I

Een vergoeding van 5 000 ecu is verschuldigd voor wijzigingen van ondergeschikt belang in de vergunning voor het in de handel brengen volgens de indeling die in de verordening van de Commissie dienaangaande is vastgesteld.

Bij een identieke wijziging geldt deze vergoeding voor alle toegelaten doseringen, farmaceutische vormen en aanbiedingsvormen.

b) Wijzigingsvergoeding, type II

Een vergoeding van 60 000 ecu is verschuldigd voor wijzigingen van wezenlijk belang in de vergunning voor het in de handel brengen volgens de indeling die in de verordening van de Commissie dienaangaande is vastgesteld. Deze vergoeding kan worden gehalveerd voor bepaalde wijzigingen van type II waarvoor geen diepgaande wetenschappelijke beoordeling nodig is; de lijst van deze wijzigingen wordt volgens de procedure van artikel 11, lid 2, vastgesteld.

Bij een identieke wijziging geldt deze vergoeding voor alle toegelaten doseringen, farmaceutische vormen en aanbiedingsvormen.

3. *Verlengingsvergoeding*

Een vergoeding van 10 000 ecu is verschuldigd voor het onderzoek van de beschikbare informatie bij de vijfjaarlijkse verlenging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen. Deze vergoeding is verschuldigd voor elke dosering in een bepaalde farmaceutische vorm.

4. *Inspectievergoeding*

Een vast bedrag van 15 000 ecu is verschuldigd voor elke inspectie die op het grondgebied van de Gemeenschap of daarbuiten wordt uitgevoerd. Voor inspecties buiten de Gemeenschap worden daarnaast de reiskosten op basis van de werkelijke kosten in rekening gebracht.

5. *Overdrachtvergoeding*

Een vergoeding van 5 000 ecu is verschuldigd voor een wijziging van de houder van de vergunningen voor het in de handel brengen die onder deze overdracht vallen. Deze vergoeding geldt voor alle toegelaten aanbiedingsvormen van een bepaald geneesmiddel.

6. *Jaarlijkse vergoeding*

Een jaarlijkse vergoeding van 60 000 ecu is verschuldigd voor elk geneesmiddel waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is verkregen. Deze vergoeding geldt voor alle toegelaten aanbiedingsvormen van een bepaald geneesmiddel.

Artikel 4

Geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor de procedures van Richtlijn 75/319/EEG worden gevolgd (*)

Arbitragevergoeding

Een vergoeding van 10 000 ecu is verschuldigd wanneer de procedures van artikel 10, lid 2, en de artikelen 11, 12 en 15 van Richtlijn 75/319/EEG worden gevolgd.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 40 000 ecu wanneer de procedures van de artikelen 11 en 12 van Richtlijn 75/319/EEG op initiatief van de aanvrager of de houder van de vergunning voor het in de handel brengen worden gevolgd.

Artikel 5

Geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor de procedures van Verordening (EEG) nr. 2309/93 worden gevolgd

1. *Vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen*

a) *Basisvergoeding*

De vergoeding die verschuldigd is voor de behandeling van een aanvraag van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen, waarbij een volledig dossier wordt ingediend, bedraagt 100 000 ecu. Deze vergoeding geldt voor slechts één dosering in één bepaalde farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 10 000 ecu voor elke aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend. Deze verhoging geldt voor één aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 5 000 ecu voor elke aanvullende aanbiedingsvorm van eenzelfde dosering en eenzelfde farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend.

tische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend.

Voor vaccins wordt de basisvergoeding verlaagd tot 50 000 ecu met een verhoging van 5 000 ecu voor elke aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm en/of aanbiedingsvorm.

Voor de toepassing van dit punt speelt het aantal doelsoorten geen rol.

b) *Beperkte vergoeding*

Een beperkte vergoeding van 50 000 ecu is verschuldigd voor een aanvraag van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen waarvoor krachtens de bepalingen van artikel 5, derde alinea, punt 10 a), onder i) en iii), van Richtlijn 81/851/EEG geen volledig dossier behoeft te worden ingediend en wanneer een beroep wordt gedaan op artikel 5, derde alinea, punt 10 a), onder ii), van deze zelfde richtlijn. Deze vergoeding geldt voor slechts één dosering in één bepaalde farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 10 000 ecu voor elke aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend. Deze verhoging geldt voor één aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 5 000 ecu voor elke aanvullende aanbiedingsvorm van eenzelfde dosering en eenzelfde farmaceutische vorm die tegelijk met de eerste vergunningsaanvraag wordt ingediend.

Voor vaccins wordt de vergoeding verlaagd tot 25 000 ecu met een verhoging van 5 000 ecu voor elke aanvullende dosering en/of farmaceutische vorm en/of aanbiedingsvorm.

Voor de toepassing van dit punt speelt het aantal doelsoorten geen rol.

c) *Vergoedingen voor de uitbreiding van een vergunning voor het in de handel brengen*

Deze vergoedingen zijn verschuldigd voor elke uitbreiding van een reeds verleende vergunning voor het in de handel brengen:

- wanneer deze uitbreiding betrekking heeft op een nieuwe dosering of een nieuwe farmaceutische vorm of een nieuwe soort of een nieuwe indicatie of een nieuwe wijze van toediening, is een vergoeding van 25 000 ecu verschuldigd;
- wanneer deze uitbreiding betrekking heeft op een nieuwe aanbiedingsvorm van een reeds toegelaten dosering, farmaceutische vorm of wijze van toediening, is een vergoeding van 5 000 ecu verschuldigd;

- voor vaccins is een vergoeding van 5 000 ecu verschuldigd wanneer de uitbreiding betrekking heeft op een nieuwe dosering of een nieuwe farmaceutische vorm of een nieuwe aanbiedingsvorm of een nieuwe wijze van toediening.

2. *Wijziging van een vergunning voor het in de handel brengen*

a) *Wijzigingsvergoeding, type I*

Een vergoeding van 5 000 ecu is verschuldigd voor wijzigingen van ondergeschikt belang in de vergunning voor het in de handel brengen volgens de indeling die in de verordening van de Commissie dienaangaande is vastgesteld. Deze vergoeding geldt eveneens voor vaccins.

Bij een identieke wijziging geldt deze vergoeding voor alle toegelaten doseringen, farmaceutische vormen en aanbiedingsvormen.

b) *Wijzigingsvergoeding, type II*

Een vergoeding van 30 000 ecu is verschuldigd voor wijzigingen van wezenlijk belang in de vergunning voor het in de handel brengen volgens de indeling die in de verordening van de Commissie dienaangaande is vastgesteld. Deze vergoeding kan worden gehalveerd voor bepaalde wijzigingen van type II waarvoor geen diepgaande wetenschappelijke beoordeling nodig is; de lijst van deze wijzigingen wordt volgens de procedure van artikel 11, lid 2, vastgesteld.

Voor vaccins is een vergoeding van 5 000 ecu verschuldigd.

Bij een identieke wijziging geldt deze vergoeding voor alle toegelaten doseringen, farmaceutische vormen en aanbiedingsvormen.

3. *Verlengingsvergoeding*

Een vergoeding van 5 000 ecu is verschuldigd voor het onderzoek van de beschikbare informatie bij de vijfjaarlijkse verlenging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen. Deze vergoeding is verschuldigd voor elke dosering in één bepaalde farmaceutische vorm.

4. *Inspectievergoeding*

Een vast bedrag van 15 000 ecu is verschuldigd voor elke inspectie die op het grondgebied van de Gemeenschap of daarbuiten wordt uitgevoerd. Voor inspecties buiten de Gemeenschap worden daarnaast de reiskosten op basis van de werkelijke kosten in rekening gebracht.

5. *Overdrachtvergoeding*

Een vergoeding van 5 000 ecu is verschuldigd voor een wijziging van de houder van de vergunningen voor het in de handel brengen die onder deze overdracht vallen. Deze vergoeding geldt voor alle toegelaten aanbiedingsvormen van een bepaald geneesmiddel.

6. *Jaarlijkse vergoeding*

Een jaarlijkse vergoeding van 20 000 ecu is verschuldigd voor elk geneesmiddel waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is verkregen. Deze vergoeding geldt voor alle toegelaten aanbiedingsvormen van een bepaald geneesmiddel.

Artikel 6

Geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor de procedures van Richtlijn 81/851/EEG worden gevolgd

Arbitragevergoeding

Een vergoeding van de 10 000 ecu is verschuldigd wanneer de procedures van artikel 18, lid 2, en de artikelen 19, 20 en 23 van Richtlijn 81/851/EEG worden gevolgd.

Deze vergoeding wordt verhoogd met 20 000 ecu wanneer de procedures van de artikelen 19 en 20 van Richtlijn 81/851/EEG op initiatief van de aanvrager of de houder van de vergunning voor het in de handel brengen worden gevolgd.

Artikel 7

Vaststelling van maximumwaarden voor residuen (MRL) voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik

1. *Vergoeding voor de vaststelling van MRL*

Een MRL-basisvergoeding van 50 000 ecu is verschuldigd voor de behandeling van een aanvraag om een eerste MRL voor een bepaalde stof vast te stellen.

Een aanvullende MRL-vergoeding van 15 000 ecu is verschuldigd voor de behandeling van elke aanvraag om een bestaande MRL te wijzigen of uit te breiden, of wanneer deze MRL voor nieuwe soorten moet gelden.

De MRL-vergoedingen worden in mindering gebracht op de vergoeding die verschuldigd is voor de behandeling van een aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen of een aanvraag om een vergunning voor het in de handel brengen uit te breiden voor het geneesmiddel dat de stof bevat waarvan de MRL wordt vastgesteld, wanneer deze aanvragen door eenzelfde aanvrager worden ingediend. Deze korting kan echter niet hoger zijn dan de helft van de vergoeding waarop zij wordt toegepast.

2. *Vergoeding „maximumwaarde voor residuen voor klinische proeven”*

Een vergoeding van 15 000 ecu is verschuldigd voor een aanvraag voor de vaststelling van een MRL met het oog op klinische proeven.

Deze vergoeding wordt in mindering gebracht op de in lid 1 bedoelde MRL-basisvergoeding.

Artikel 8

Diverse vergoedingen

1. Vergoeding voor wetenschappelijke adviezen

Deze vergoeding is verschuldigd voor een verzoek om wetenschappelijk of technisch advies over het onderzoek naar en de ontwikkeling van een geneesmiddel met het oog op de eventuele indiening van een aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen, dan wel een aanvraag om een vergunning voor het in de handel brengen uit te breiden.

- voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik wordt de maximale hoogte van deze vergoeding vastgesteld op 60 000 ecu;
- voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik wordt de maximale hoogte van deze vergoeding vastgesteld op 30 000 ecu.

De wijze waarop dit lid wordt toegepast, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 11, lid 2.

2. Vergoedingen voor administratieve kosten

Een vergoeding voor administratieve kosten is verschuldigd voor de afgifte van documenten of certificaten wanneer dit niet gebeurt in het kader van verrichtingen die onder andere in deze verordening opgenomen vergoedingen vallen of aan het eind van de administratieve validering van een dossier waarbij wordt besloten tot afwijzing van de aanvraag waarvoor dit dossier is ingediend. De hoogte van deze vergoedingen kan per stuk niet meer dan 5 000 ecu bedragen. De indeling wordt krachtens artikel 11, lid 2, door de raad van beheer van het Bureau vastgesteld en nader gespecificeerd.

Artikel 9

Mogelijke kortingen op de vergoedingen

Onverminderd specifiekere bepalingen van het Gemeenschapsrecht kunnen in uitzonderlijke omstandigheden en om dwingende redenen in verband met de volksgezondheid of de gezondheid van dieren door de directeur na raadpleging van het bevoegde wetenschappelijke comité per geval kortingen op vergoedingen worden verleend. Krachtens dit artikel genomen beslissingen worden afdoende gemotiveerd.

Er kan volledige of gedeeltelijke vrijstelling worden verleend, met name voor de geneesmiddelen voor de behandeling van weinig voorkomende ziekten of van kleinere soorten.

Artikel 10

Vervaldata en achterstallige betalingen

1. De vergoedingen dienen uiterlijk op de datum van ontvangst van de desbetreffende aanvraag te worden betaald, tenzij er specifieke bepalingen zijn waarin dit anders wordt geregeld.

De basisarbitragevergoeding dient binnen 30 dagen na de datum waarop het Bureau wordt ingeschakeld, te worden betaald; de jaarlijkse vergoeding is verschuldigd binnen 30 dagen na één jaar volgend op de dag van kennisgeving van de beschikking tot verlening van de vergunning voor het in de handel brengen, en daarna elk daaropvolgend jaar.

De inspectievergoeding dient binnen 30 dagen na de datum waarop de inspectie is uitgevoerd, te worden betaald.

2. Wanneer een krachtens deze verordening verschuldigde vergoeding op de vervaldatum niet is betaald, kan de directeur van het Bureau, onverminderd de bevoegdheid om in rechte op te treden die het Bureau krachtens artikel 59 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad is verleend, besluiten de gevraagde diensten niet te verrichten of alle diensten of lopende procedures tijdelijk te staken totdat de verschuldigde vergoeding volledig is betaald.
3. De betaling van de vergoedingen gebeurt in ecu of in de nationale munt van een van de lidstaten volgens de geldende omrekeningskoersen die dagelijks door de Commissie worden vastgesteld. Op basis van de voorgaande koersen kunnen echter maandelijkse omrekeningskoersen worden vastgesteld volgens een berekeningswijze die door de raad van beheer van het Bureau wordt bepaald.

Artikel 11

Uitvoeringsbepalingen

1. Op voorstel van de directeur en na positief advies van de Commissie stelt de raad van beheer van het Bureau de uitvoeringsbepalingen vast voor de uitkering van een deel van de middelen die afkomstig zijn van de jaarlijkse vergoedingen, aan de bevoegde nationale instanties die betrokken zijn bij de werkzaamheden voor het toezicht op de communautaire markt.
2. Onverminderd de bepalingen van deze verordening of Verordening (EEG) nr. 2309/93 kan de raad van beheer van het Bureau op voorstel van de directeur alle andere bepalingen vaststellen die voor de uitvoering van deze verordening nodig blijken te zijn.
3. Bij verschil van mening over de indeling van een aanvraag in één van de categorieën vergoedingen die in deze verordening zijn opgenomen, beslist de directeur na raadpleging van het bevoegde wetenschappelijke comité.

*Artikel 12***Wijziging**

Wijzigingen van deze verordening worden op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vastgesteld.

Wijzigingen van de hoogte van de in deze verordening gespecificeerde vergoedingen worden echter volgens de procedure van artikel 73 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 vastgesteld.

Binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening brengt de Commissie na advies van de raad van beheer van het Bureau verslag uit over de uitvoering van de verordening.

Toekomstige herzieningen van de vergoedingen worden gebaseerd op een volledige evaluatie van de kosten van het Bureau met inbegrip van de kosten van de rapporteurs van de lidstaten.

(*) PB L 147 van 9.6.1975, blz. 13. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/39/EEG (PB L 214 van 24. 8. 1993, blz. 22)."

3. Het huidige artikel 11 wordt artikel 13.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december de 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

VERORDENING (EG) Nr. 2744/98 VAN DE RAAD**van 14 december 1998****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 355/94 en tot verlenging van de tijdelijke
afwijkende maatregel voor Duitsland en Oostenrijk**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal
Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat artikel 2, tweede alinea, van Verorde-
ning (EG) nr. 355/94 van de Raad van 14 februari 1994 tot
wijziging van Verordening (EG) nr. 918/83 betreffende de
instelling van een communautaire regeling inzake doua-
nevrijstellingen ⁽⁴⁾, voorziet in de toepassing van een tijde-
lijke afwijking voor de Bondsrepubliek Duitsland en de
Republiek Oostenrijk tot en met 31 december 1997,
welke afwijking de toepassing beoogt van een drempel-
waarde van 75 ecu voor de vrijstelling die geldt voor
goederen die worden ingevoerd door reizigers die het
grondgebied van Duitsland en Oostenrijk binnenkomen
via andere landgrenzen dan die met de overige lidstaten
of met de EVA-landen dan wel, voorzover van toepassing,
via de kustvaart vanuit de genoemde landen;

Overwegende dat aldus rekening wordt gehouden met de
economische moeilijkheden die onder de bovenge-
noemde omstandigheden kunnen worden veroorzaakt
door de bedragen van de vrijstellingen die van toepassing
zijn op de invoer van goederen in de Gemeenschap door
reizigers;

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland en de
Republiek Oostenrijk bij brieven van 24 juni en van 23
juli 1997 hebben verzocht om een verlenging van de
afwijkende maatregel van artikel 2, tweede alinea, van
Verordening (EG) nr. 355/94; dat dit verzoek berust op de
constatering dat de economische moeilijkheden die tot de
vaststelling van Verordening (EG) nr. 355/94 en Verorde-
ning (EG) nr. 3316/94 hebben geleid, zich nog altijd
voordoen en zelfs toenemen;

Overwegende dat de door beide lidstaten geschetste situ-
atie in aanmerking moet worden genomen;

Overwegende dat een verlenging van deze afwijkende
maatregel evenwel gepaard moet gaan met de vaststelling
van een uiterste datum waarop de drempel van de vrijstel-
ling die door Duitsland en Oostenrijk wordt toegepast,
wordt gelijkgeschakeld met de drempel die op die datum
in de overige lidstaten van kracht is, met de verhoging,
vanaf heden, van de drempel die voor deze twee lidstaten
geldt teneinde concurrentievervalsingen te beperken,
alsmede met de verbintenis van deze lidstaten om de
genoemde drempel geleidelijk en in onderling overleg te
verhogen zodat deze op 1 januari 2003 met de commu-
nautaire drempel wordt gelijkgeschakeld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 355/94
wordt vervangen door:

„Voor de Bondsrepubliek Duitsland en de Republiek
Oostenrijk is deze verordening van toepassing met
ingang van 1 januari 2003 voor goederen die worden
ingevoerd door reizigers die het Duitse en het Oosten-
rijkse grondgebied betreden via andere landgrenzen
dan die met de overige lidstaten of met de EVA-
landen, dan wel, voorzover van toepassing, via de kust-
vaart vanuit de genoemde landen.

Deze lidstaten passen echter met ingang van 1 januari
1999 een vrijstelling toe die niet lager mag zijn dan
100 ecu op de invoer door de in de tweede alinea
bedoelde reizigers. Zij gaan gezamenlijk over tot een
geleidelijke verhoging van dit bedrag teneinde
uiterlijk op 1 januari 2003 de in de Gemeenschap
toepasselijke drempel op genoemde invoer toe te
passen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

⁽¹⁾ PB C 273 van 2. 9. 1998, blz. 10.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 3 december 1998 (nog niet verschenen
in het Publicatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 15 oktober 1998 (nog niet verschenen
in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ PB L 46 van 18. 2. 1994, blz. 5. Verordening gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 3316/94 (PB L 350 van 31. 12. 1994,
blz. 12).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MOLTERER

VERORDENING (EG) Nr. 2745/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	119,9
	204	105,5
	220	242,0
	624	242,1
	999	177,4
0707 00 05	052	80,8
	999	80,8
0709 90 70	052	90,1
	204	106,3
	999	98,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	35,1
	204	40,1
	999	37,6
0805 20 10	052	76,4
	204	63,0
	999	69,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	46,7
	464	294,2
	999	170,5
0805 30 10	052	58,6
	600	84,4
	999	71,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,6
	060	16,5
	064	45,1
	400	66,2
	404	80,8
	728	85,7
	999	59,1
	064	61,7
0808 20 50	400	92,3
	720	63,0
	999	72,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2746/98 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1998

**betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst
bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving
bedoeld in Verordening (EG) nr. 2563/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98⁽²⁾, en met name op artikel
10, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2692/89 van de
Commissie van 6 september 1989 houdende uitvoerings-
bepalingen inzake de verzending van rijst naar
Réunion⁽³⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2563/98 van de
Commissie⁽⁴⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
subsidie voor de verzending van rijst naar het eiland
Réunion is opengesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 9 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2692/89, de Commissie volgens de proce-
dure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op
grond van de ingediende offertes kan besluiten niet tot
toewijzing over te gaan;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met
de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr.
2692/89 genoemde criteria, niet wenselijk is een maxi-
mumsubsidie vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 14
tot en met 17 december 1998 zijn ingediend in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 2563/98 bedoelde
inschrijving voor de subsidie voor de verzending van lang-
korrelige gedopte rijst van GN-code 1006 20 98 naar het
eiland Réunion.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 29 van 7. 9. 1989, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 40.

VERORDENING (EG) Nr. 2747/98 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1998

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2564/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98⁽²⁾, en met name op artikel
13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2564/98 van de
Commissie⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
restitutie bij uitvoer van rijst is opgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat
wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-
langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar
bepaalde derde landen in het kader van de in Verorde-
ning (EG) nr. 2564/98 bedoelde inschrijving wordt op
grond van de van 14 tot en met 17 december 1998
ingediende offertes vastgesteld op 109,00 ECU per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 43.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7. 3. 1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15. 2. 1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 2748/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2565/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98⁽²⁾, en met name op artikel
13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2565/98 van de
Commissie⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
restitutie bij uitvoer van rijst is opgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat
wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-
langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar
bepaalde derde landen van Europa in het kader van de in
Verordening (EG) nr. 2565/98 bedoelde inschrijving
wordt op grond van de van 14 tot en met 17 december
1998 ingediende offertes vastgesteld op 104,00 ECU per
ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 46.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7. 3. 1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15. 2. 1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 2749/98 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1998

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2566/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2566/98 van de
Commissie ⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
restitutie bij uitvoer van rijst is opgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat
wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige
volwitte rijst van GN-code 1006 30 67 naar bepaalde
derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr.
2097/97 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van
14 tot en met 17 december 1998 ingediende offertes
vastgesteld op 293,00 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7. 3. 1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15. 2. 1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 2750/98 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1998

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2348/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat de steunbedragen voor de levering van graanproducten aan de Azoren en Madeira werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1833/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2551/98 ⁽⁴⁾; dat, gezien de wijzigingen in de noteringen en de prijzen van de graanproducten in het Europese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, het gepast is de steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira opnieuw vast te stellen op de in de bijlage vermelde bedragen;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁵⁾

verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1833/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 320 van 11. 12. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 185 van 4. 7. 1992, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

(in EUR/ton)

Product (GN-code)		Bedrag van de steun	
		Bestemming	
		Azoren	Madeira
Zachte tarwe	(1001 90 99)	34,00	34,00
Gerst	(1003 00 90)	59,00	59,00
Maïs	(1005 90 00)	52,00	52,00
Durum tarwe	(1001 10 00)	8,00	8,00

VERORDENING (EG) Nr. 2751/98 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1998

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van
16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse
overzeese departementen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2598/95 ⁽²⁾, en met name op artikel
2, lid 6,

Overwegende dat de steunbedragen voor de levering van
graanproducten aan de Franse overzeese departementen
(DOM) werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 391/
92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 2553/98 ⁽⁴⁾; dat, gezien de wijzigingen in de
noteringen en de prijzen van de graanproducten in het
Europese deel van de Gemeenschap en op de wereld-
markt, het gepast is de steun voor de voorziening van de
DOM opnieuw vast te stellen op de in de bijlage vermelde
bedragen;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁵⁾
verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1
januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de
euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duide-
lijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening
dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehan-
teerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 391/
92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 267 van 9. 11. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 43 van 19. 2. 1992, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen

(in EUR/ton)

Product (GN-code)	Bedrag van de steun			
	Bestemming			
	Guadeloupe	Martinique	Frans Guyana	Réunion
Zachte tarwe (1001 90 99)	37,00	37,00	37,00	40,00
Gerst (1003 00 90)	62,00	62,00	62,00	65,00
Maïs (1005 90 00)	55,00	55,00	55,00	58,00
Harde tarwe (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00

VERORDENING (EG) Nr. 2752/98 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1998

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2348/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat de steunbedragen voor de levering van
graanproducten aan de Canarische eilanden werden vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1832/92 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2552/98 ⁽⁴⁾; dat, gezien de wijzigingen in de note-
ringen en de prijzen van de graanproducten in het Euro-
pese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, het
gepast is de steun voor de voorziening van de Canarische
eilanden opnieuw vast te stellen op de in de bijlage
vermelde bedragen;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁵⁾

verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1
januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de
euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duide-
lijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening
dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehan-
teerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1832/
92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 320 van 11. 12. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 185 van 4. 7. 1992, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB L 320 van 28. 11. 1998, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden

(in EUR/ton)

Product (GN-code)		Bedrag van de steun
Zachte tarwe	(1001 90 99)	34,00
Gerst	(1003 00 90)	59,00
Maïs	(1005 90 00)	52,00
Durum tarwe	(1001 10 00)	8,00
Haver	(1004 00 00)	60,00

VERORDENING (EG) Nr. 2753/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2547/98 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98⁽⁴⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp⁽⁵⁾ is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de lidstaten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de nationale voedselhulpacties te kennen, het bedrag van de voor deze acties toegekende restituties moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/

95 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld van overeenkomstige toepassing zijn op bovenbedoelde transacties;

Overwegende dat de specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁶⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldende restituties voor de producten van de sectoren granen en rijst geleverd voor de communautaire en nationale voedselhulpacties, uitgevoerd in het kader van internationale verdragen of andere aanvullende programma's of die in het kader van andere communautaire acties gratis worden geleverd, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 288 van 25. 10. 1974, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1998 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

(in EUR/ton)

Productcode	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	31,00
1002 00 00 9000	70,00
1003 00 90 9000	56,00
1004 00 00 9400	57,00
1005 90 00 9000	49,00
1006 30 92 9100	142,00
1006 30 92 9900	142,00
1006 30 94 9100	142,00
1006 30 94 9900	142,00
1006 30 96 9100	142,00
1006 30 96 9900	142,00
1006 30 98 9100	142,00
1006 30 98 9900	142,00
1006 30 65 9900	142,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	49,00
1101 00 15 9100	42,50
1101 00 15 9130	42,50
1102 20 10 9200	77,66
1102 20 10 9400	66,56
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	73,35
1103 11 10 9200	21,00
1103 11 90 9200	21,00
1103 13 10 9100	99,85
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	86,56
1104 21 50 9100	97,80

NB: Productcodes en voetnoten: zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1), gewijzigd.

VERORDENING (EG) Nr. 2754/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1772/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met pootaardappelen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van
16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse
overzeese departementen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2598/95⁽²⁾, en met name op artikel
2, lid 6,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2 van Verorde-
ning (EEG) nr. 3763/91, bij Verordening (EG) nr. 1772/96
van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1395/98⁽⁴⁾, voor het tweede halfjaar van 1998 de
hoeveelheid van de ramingsbalans voor de voorziening
van de Franse overzeese departementen met pootaardap-
pelen en het steunbedrag voor deze producten uit de rest
van de Gemeenschap zijn vastgesteld; dat de voorzie-
ningsbalans voor de Franse overzeese departementen voor
het kalenderjaar 1999 moet worden vastgesteld; dat deze
balans moet worden vastgesteld op basis van de behoeften
van deze departementen, daarbij met name rekening
houdend met de traditionele handelsstromen;

Overwegende dat ter uitvoering van artikel 2, lid 4, van
Verordening (EEG) nr. 3763/91, het steunbedrag voor de
voorziening van de Franse overzeese departementen met
pootaardappelen uit de rest van de Gemeenschap zo moet
worden vastgesteld dat deze voorziening plaatsvindt op
voorwaarden die voor de eindgebruiker even voordelig
zijn als de vrijstelling van invoerrechten voor pootaardap-
pelen uit derde landen; dat bij de vaststelling van deze
steun met name rekening moet worden gehouden met de
kosten voor de voorziening met producten van de wereld-
markt;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over
enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁵⁾
verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1
januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de
euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidel-
ijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening
dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehan-
teerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1772/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 3763/91 wordt de voorzieningsbalans voor
pootaardappelen van de GN-code 0701 10 00 waar-
voor geen douanerecht wordt geheven bij invoer in de
Franse overzeese departementen of waarvoor de
communautaire steun voor producten uit de rest van
de Gemeenschap wordt toegekend, vastgesteld op 750
ton voor het kalenderjaar 1999. Deze hoeveelheid wordt
verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

De Franse autoriteiten kunnen deze verdeling wijzigen
voor zover ze binnen de totale vastgestelde hoeveelheid
blijven. In dat geval brengen zij deze wijziging ter
kennis van de Commissie.”.

2. Artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

Voor de toepassing van artikel 2, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 3763/91 wordt de steun voor de voor-
ziening van de Franse overzeese departementen met
pootaardappelen uit de rest van de Gemeenschap in
het kader van de voorzieningsbalans, voor producten
met bestemming Guadeloupe vastgesteld op 4,830
EUR per 100 kg en voor producten met bestemming
Réunion op 5,430 EUR per 100 kg.”.

3. De bijlage bij deze verordening vervangt de bijlage bij
Verordening (EEG) nr. 1772/92.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

⁽¹⁾ PB L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 267 van 9. 11. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 232 van 13. 9. 1996, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB L 187 van 1. 7. 1998, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE

(in ton)

Pootaardappelen van GN-code 0701 10 00	
Guadeloupe	50
Réunion	700"

VERORDENING (EG) Nr. 2755/98 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1998

houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met producten van de sector schapen- en geitenvlees in 1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van 16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse overzeese departementen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2598/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3763/91 per kalenderjaar en voor de sector schapen- en geitenvlees het aantal raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor met het oog op de ontwikkeling van het productiepotentieel van de Franse overzeese departementen steun wordt verleend, dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de bedragen van de bovengenoemde steun voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap dienen te worden vastgesteld; dat dit dient te geschieden met inachtneming van, met name, de kosten voor de voorziening met producten op de markt van de Gemeenschap en de factoren die het gevolg zijn van de geografische ligging van de Franse overzeese departementen;

Overwegende dat de behoefte van de Franse overzeese departementen aan raszuivere fokschapen en fokgeiten naar verkoopseizoen kan verschillen; dat de Franse autoriteiten daarom een zekere flexibiliteit bij het beheer moet worden gelaten door toe te staan dat zowel voor mannelijke als voor vrouwelijke dieren voor bepaalde DOM, steuncertificaten boven het voor die DOM vastgestelde maximum wordt afgegeven, voorzover het voor de vier DOM beschikbare totale aantal niet wordt overschreden; dat de Commissie, om in de opeenvolgende verkoopseizoenen goed rekening te kunnen houden met die bijzondere behoeften, door de Franse autoriteiten in kennis

moeten worden gesteld van de gevallen waarin op grond van deze mogelijkheid certificaten zijn afgegeven;

Overwegende dat de gemeenschappelijke bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Franse overzeese departementen met bepaalde landbouwproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 131/92 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1736/96⁽⁶⁾; dat met name ten aanzien van de geldigheidsduur van de steuncertificaten en ten aanzien van het bedrag van de door de marktdeelnemers als garantie voor de nakoming van hun verplichtingen te stellen zekerheden aanvullende, op de handelsgebruiken in de sector schapen- en geitenvlees afgestemde bepalingen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat met het oog op een goed administratief beheer van de voorzieningsregeling dient te worden bepaald wanneer de certificaataanvragen kunnen worden ingediend en dat in een bedenktijd voor de afgifte daarvan dient te worden voorzien;

Overwegende dat, om het beheer van de steunregeling beter af te stemmen op de behoefte van de Franse overzeese departementen, de steunbedragen en de hoeveelheden waarop deze bedragen betrekking hebben, elk jaar op kalenderjaarbasis moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽⁷⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer schapen en geiten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3763/91 bedoelde steun voor levering van raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen en het aantal daarvoor in aanmerking komende dieren zijn in de bijlage vastgesteld.

⁽¹⁾ PB L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 267 van 9. 11. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 15 van 22. 1. 1992, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB L 225 van 6. 9. 1996, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

Artikel 2

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 131/92 zijn van toepassing, met uitzondering van artikel 3, lid 4.

Artikel 3

Frankrijk wijst de instantie aan die bevoegd is voor

- a) de afgifte van het in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 131/92 bedoelde steuncertificaat;
- b) de betaling van de steun aan de betrokken marktdeelnemers.

Artikel 4

1. De certificaataanvragen worden uiterlijk op de vijfde werkdag van elke maand bij de bevoegde instantie ingediend. Certificaataanvragen zijn slechts ontvankelijk wanneer

- a) zij betrekking hebben op een aantal dieren dat niet groter is dan het door Frankrijk vóór het begin van de termijn voor het indienen van de aanvragen gepubliceerde beschikbare maximumaantal;
- b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid heeft gesteld van 40 EUR per dier.

2. De bevoegde instantie kan evenwel, om tegemoet te komen aan bijzondere behoeften die zich bij het beheer van de steun voordoen, steuncertificaten afgeven voor een groter aantal dieren dan het voor elk DOM beschikbare

aantal, op voorwaarde dat daarbij het maximumaantal dieren dat in de vier DOM samen voor steun in aanmerking komt, niet wordt overschreden; deze bepaling geldt zowel voor mannelijke als voor vrouwelijke dieren.

Frankrijk deelt de Commissie mede in welke gevallen certificaten overeenkomstig de eerste alinea worden afgeleverd.

3. De certificaten worden uiterlijk op de tiende werkdag van elke maand afgegeven.

Artikel 5

De geldigheidsduur van de steuncertificaten bedraagt drie maanden.

Artikel 6

De in artikel 1 bedoelde steun wordt betaald voor de werkelijk geleverde hoeveelheden.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998 tot en met 31 december 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

DEEL 1

Levering aan Guyana van raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap, in het kalenderjaar 1999

(in euro/dier)

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag
0104 10 10	Raszuivere fokschapen ⁽¹⁾ :		
	— Rammen	8	530
	— Ooien	8	205
0104 20 10	Raszuivere fokgeiten ⁽¹⁾ :		
	— Mannelijke dieren (bokken)	2	530
	— Vrouwelijke dieren	14	205

DEEL 2

Levering aan Martinique van raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap, in het kalenderjaar 1999

(in euro/dier)

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag
0104 10 10	Raszuivere fokschapen ⁽¹⁾ :		
	— Rammen	2	530
	— Ooien	5	205
0104 20 10	Raszuivere fokgeiten ⁽¹⁾ :		
	— Mannelijke dieren (bokken)	3	530
	— Vrouwelijke dieren	5	205

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen van Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (PB L 153 van 6.6.1989, blz. 30).

DEEL 3

Levering aan Réunion van raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap, in het kalenderjaar 1999*(in euro/dier)*

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag
0104 10 10	Raszuivere fokschapen ⁽¹⁾ :		
	— Rammen	15	530
	— Ooien	48	205
0104 20 10	Raszuivere fokgeiten ⁽¹⁾ :		
	— Mannelijke dieren (bokken)	13	530
	— Vrouwelijke dieren	297	205

DEEL 4

Levering aan Guadeloupe van raszuivere fokschapen en -geiten van oorsprong uit de Gemeenschap, in het kalenderjaar 1999*(in euro/dier)*

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag
0104 20 10	Raszuivere fokgeiten ⁽¹⁾ :		
	— Mannelijke dieren (bokken)	2	530
	— Vrouwelijke dieren	2	205

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen van Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (PB L 153 van 6.6.1989, blz. 30).

VERORDENING (EG) Nr. 2756/98 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1998

tot opening, voor 1999, van communautaire tariefcontingenten voor schapen, geiten, schapenvlees en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 en 0204 en houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1439/95 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van producten van de sector schapen- en geitenvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde in de Europa-overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2435/98⁽²⁾, en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad van 3 november 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees⁽³⁾, en met name op artikel 17, lid 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3491/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds⁽⁴⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3492/93 van de Raad van 13 december 1993 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds⁽⁵⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3296/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tsjechië, anderzijds⁽⁶⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3297/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een

associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Slowakije, anderzijds⁽⁷⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3382/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds⁽⁸⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3383/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds⁽⁹⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7 oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er bij de Overeenkomst inzake de landbouw⁽¹¹⁾ die in het kader van de Uruguay-ronde is gesloten, toe heeft verbonden om een algemeen tariefcontingent te openen; dat de landen van Midden-Europa, op grond van de Europa-overeenkomsten die zij met de Gemeenschap hebben gesloten, extra preferentiële toegang tot de markt van de Gemeenschap hebben;

Overwegende dat de Gemeenschap bovendien bij Verordening (EG) nr. 1926/96 een tariefcontingent voor de invoer van schapen- en geitenvlees uit Estland, Letland en Litouwen heeft vastgesteld;

⁽¹⁾ PB L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB L 303 van 13. 11. 1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 312 van 20. 11. 1998, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB L 341 van 30. 12. 1994, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB L 341 van 30. 12. 1994, blz. 17.

⁽⁸⁾ PB L 368 van 31. 12. 1994, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 368 van 31. 12. 1994, blz. 5.

⁽¹⁰⁾ PB L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB L 336 van 23. 12. 1994, blz. 22.

Overwegende dat deze tariefcontingenten door de Commissie voor 1999 moeten worden geopend en beheerd overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1764/98 ⁽²⁾;

Overwegende dat, om de tariefcontingenten goed te kunnen beheren, een equivalent in geslacht gewicht moet worden vastgesteld; dat in het kader van sommige tariefcontingenten hetzij levende dieren, hetzij vlees kan worden ingevoerd; dat derhalve een omrekeningsfactor moet worden bepaald;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 3066/95 met name, bij wijze van autonome overgangsregeling, is voorzien in een verlaging van het recht en in een verhoging van bepaalde uit de geassocieerde landen van Oost-Europa in te voeren hoeveelheden; dat in deze verordening ook de invoer is geregeld van raszuivere fokgeiten van GN-code 0104 20 10 in het kader van de tariefcontingenten voor Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije; dat bijgevolg van 1999 moet worden afgeweken van sommige bepalingen vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1439/95;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden communautaire tariefcontingenten voor de sector schapen- en geitenvlees geopend en wordt voorzien in afwijkingen van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1439/95 voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999.

Artikel 2

De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van schapen, geiten, schapen- en geitenvlees van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204, van oorsprong uit in de bijlagen vermelde landen, en van raszuivere fokgeiten van GN-code 0104 20 10 uit Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije worden tijdens de in deze verordening vastgestelde periode en voor de hierbij vastgestelde tariefcontingenten, geschorst of tot de aangegeven niveaus verlaagd.

Artikel 3

1. De hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van GN-code 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode

van 1 januari tot en met 31 december 1999 wordt geschorst, worden vastgesteld in bijlage I.

2. De hoeveelheden levende dieren, en de hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 en 0204 en, wat Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije betreft, van GN-code 0104 20 10, waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 tot nul wordt herleid, worden vastgesteld in bijlage II.

3. De hoeveelheden levende dieren, uitgedrukt in levend gewicht, van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80 en 0104 20 90 waarvoor het douanerecht bij invoer van oorsprong uit bepaalde landen in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 tot 10 % ad valorem wordt verlaagd, worden vastgesteld in bijlage III.

4. De hoeveelheden levende dieren, uitgedrukt in levend gewicht, van de GN-codes 0104 10 30, 0104 10 80 en 0104 20 90 waarvoor het douanerecht bij invoer in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 tot 10 % ad valorem wordt verlaagd, worden vastgesteld in bijlage IV, deel A.

5. De hoeveelheden vlees, uitgedrukt in geslacht gewicht, van GN-code 0204 waarvoor het douanerecht bij invoer in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 wordt geschorst, worden vastgesteld in bijlage IV, deel B.

Artikel 4

1. De in de leden 1, 2 en 3 van artikel 3 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de in titel II, deel A, van Verordening (EG) nr. 1439/95 vastgestelde regels.

2. De in de leden 4 en 5 van artikel 3 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd overeenkomstig de in titel II, deel B, van Verordening (EG) nr. 1439/95 vastgestelde regels.

Artikel 5

1. Onder de in artikel 3 vermelde term „geslacht gewicht” wordt het gewicht verstaan van vlees met been, alsmede het aan de hand van een coëfficiënt in gewicht van vlees met been omgerekende gewicht van vlees zonder been. Daartoe wordt 55 kg vlees zonder been van schapen of geiten, behalve lammeren of geitjes, gelijkgesteld met 100 kg vlees met been van schapen of geiten, behalve lammeren of geitjes, en 60 kg vlees zonder been van lammeren of geitjes met 100 kg vlees met been van lammeren of geitjes.

2. Wanneer derde landen op grond van een associatie-overeenkomst met de Gemeenschap zowel levende dieren als vlees mogen invoeren, wordt 100 kg levend gewicht gelijkgesteld met 47 kg vlees met been.

⁽¹⁾ PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 7.

⁽²⁾ PB L 223 van 11. 8. 1998, blz. 4.

Artikel 6

Van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1439/95 wordt als volgt afgeweken:

1. Titel II, deel A, geldt mutatis mutandis voor Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije, wat de invoer van producten van GN-code 0104 20 10 betreft.
2. In artikel 14, lid 1, worden na „0104 20 90” de volgende woorden ingevoegd: „en, wat Hongarije, Polen, Slowakije, Tsjechië en Bulgarije betreft, voor producten van GN-code 0104 20 10”.
3. Artikel 14, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Op de invoercertificaten die worden afgegeven voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en de in de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten vermelde hoeveelheden, moet in vak 24 ten minste een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

- Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)”.]

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 31 december 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***IN ARTIKEL 3, LID 1, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1999***Volgnummer 09.4033***Schapen- en geitenvlees (in ton geslacht gewicht) met nulrecht**

	<i>(in ton)</i>
Argentinië	23 000
Australië	18 650
Chili	3 000
Nieuw-Zeeland	226 700
Uruguay	5 800
IJsland	1 350
Bosnië-Herzegovina	850
Kroatië	450
Slovenië	50
Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	1 750

*BIJLAGE II***IN ARTIKEL 3, LID 2, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1999****(in ton geslacht gewicht)****Invoerrecht nul**

	<i>(in ton)</i>		
	Levende dieren	Vlees	Levende dieren en/of vlees
Polen	—	—	9 200 ⁽²⁾
Roemenië ⁽¹⁾	2 245 ⁽²⁾	352,5 ⁽³⁾	—
Hongarije	—	—	13 967,5 ⁽²⁾
Bulgarije	—	—	5 469 ⁽²⁾
Tsjechië	—	—	2 075 ⁽²⁾
Slowakije	—	—	4 150 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Een beperkte hoeveelheid levende dieren mag in vlees worden omgerekend.⁽²⁾ Volgnummer 09.4575.⁽³⁾ Volgnummer 09.4576.

*BIJLAGE III***IN ARTIKEL 3, LID 3, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1999***Volgnummer 09.4035***Levende schapen en geiten (in ton levend gewicht) — invoerrecht 10 %**

Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië

215 ton

*BIJLAGE IV***A. IN ARTIKEL 3, LID 4, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1999***Volgnummer 09.4036***Levende schapen en geiten (in ton levend gewicht) — invoerrecht 10 %**

Andere landen

105 ton

B. IN ARTIKEL 3, LID 5, BEDOELDE HOEVEELHEDEN VOOR 1999*Volgnummer 09.4037***Schapen- en geitenvlees (in ton geslacht gewicht) — invoerrecht nul**

Andere landen

637,5 ton

(waarvan Groenland 100 ton, Faeröer 20 ton, Estland, Letland en Litouwen 117,5 ton en Turkije 200 ton).

VERORDENING (EG) Nr. 2757/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector schapen- en geitenvlees in 1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 562/98 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 per kalenderjaar en voor de sector schapen- en geitenvlees het aantal raszuivere fokschapen en fokgeiten van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor met het oog op de ontwikkeling van het productiepotentieel van de Azoren en Madeira steun wordt verleend, dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de bedragen van de bovengenoemde steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira met raszuivere fokschapen en fokgeiten van oorsprong uit de Gemeenschap dienen te worden vastgesteld; dat dit dient te geschieden met inachtneming van met name de kosten voor de voorziening met producten op de communautaire markt en de factoren die het gevolg zijn van de geografische ligging van de Azoren en Madeira;

Overwegende dat de gemeenschappelijke bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1696/92 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2596/93 ⁽⁶⁾; dat met name ten aanzien van de geldigheidsduur van de steuncertificaten en ten aanzien van het bedrag van de door de marktdeelnemers als garantie voor de nakoming van hun verplichtingen te stellen zekerheden, aanvullende, op de handelsgebruiken in de sector schapen- en geitenvlees afgestemde bepalingen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat met het oog op een goed administratief beheer van de voorzieningsregeling dient te worden bepaald wanneer de certificataanvragen kunnen worden ingediend en dat in een bedenktijd voor de afgifte daarvan moet worden voorzien;

Overwegende dat, om het beheer van de steunregeling beter af te stemmen op de behoefte van de Azoren en Madeira, de steunbedragen en de hoeveelheden waarop deze bedragen betrekking hebben, elk jaar op kalenderjaarbasis moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽⁷⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU; dat duidelijkheidshalve de benaming „euro” in deze verordening dient te worden gebruikt, aangezien deze eenheid gehanteerd wordt met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1600/92 bedoelde steun voor levering van raszuivere fokschapen en fokgeiten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira en het aantal daarvoor in aanmerking komende dieren worden in de bijlage vastgesteld.

Artikel 2

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1696/92 zijn met uitzondering van artikel 4, lid 5, van toepassing.

Artikel 3

Portugal wijst de instantie aan die bevoegd is voor:

- a) de afgifte van het in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1696/92 bedoelde steuncertificaat;
- b) de betaling van de steun aan de betrokken marktdeelnemers.

⁽¹⁾ PB L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 76 van 13. 3. 1998, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 179 van 1. 7. 1992, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB L 238 van 23. 9. 1993, blz. 24.

⁽⁷⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

Artikel 4

1. De certificaataanvragen worden uiterlijk op de vijfde werkdag van elke maand bij de bevoegde instantie ingediend. Certificaataanvragen zijn slechts ontvankelijk wanneer:

- a) zij betrekking hebben op een aantal dieren dat niet groter is dan het door Portugal vóór het begin van de termijn voor het indienen van de aanvragen gepubliceerde beschikbare maximumaantal;
- b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid heeft gesteld van 40 EUR per dier.

2. De certificaten worden uiterlijk op de tiende werkdag van elke maand afgegeven.

Artikel 5

De steuncertificaten hebben een looptijd van drie maanden.

Artikel 6

De in artikel 1 bedoelde steun wordt betaald voor de werkelijk geleverde hoeveelheden.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari tot en met 31 december 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

DEEL 1

Levering aan de Azoren van raszuivere fokschapen en fokgeiten van oorsprong uit de Gemeenschap in het kalenderjaar 1999

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag (in euro/dier)
0104 10 10	Raszuivere fokschapen ⁽¹⁾ :		
	— rammen	100	380
	— ooien	2 500	110
0104 20 10	Raszuivere fokgeiten:		
	— mannelijke dieren (bokken)		
	— vrouwelijke dieren		

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen van Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (PB L 153 van 6.6.1989, blz. 30).

DEEL 2

Levering aan Madeira van raszuivere fokschapen en fokgeiten van oorsprong uit de Gemeenschap in het kalenderjaar 1999

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag (in euro/dier)
0104 10 10	Raszuivere fokschapen ⁽¹⁾ :		
	— rammen	15	380
	— ooien	150	110
0104 20 10	Raszuivere fokgeiten:		
	— mannelijke dieren (bokken)	5	380
	— vrouwelijke dieren	50	110

⁽¹⁾ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen van Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (PB L 153 van 6.6.1989, blz. 30).

VERORDENING (EG) Nr. 2758/98 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1998

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1667/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft, tot 333 224 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en
met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2193/96⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden
voor de verkoop van granen door de interventiebureaus
zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1667/98 van de
Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2590/98⁽⁶⁾, een permanente openbare inschrijving is
opengesteld voor de uitvoer van 189 714 ton gerst in het
bezit van het Zweedse interventiebureau; dat Zweden de
Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar inter-
ventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de
inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 143 510
ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de
permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van
gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft,
tot 333 224 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het, wegens de verhoging van de
hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft,
nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe
bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1667/98 moet worden
aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1667/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveel-
heid van ten hoogste 333 224 ton gerst voor uitvoer
naar alle derde landen, met uitzondering van de
Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.
 2. De gebieden waar de 333 224 ton gerst is opge-
slagen, zijn vermeld in bijlage I.”.
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze
verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.
⁽⁴⁾ PB L 293 van 16. 11. 1996, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB L 211 van 29. 7. 1998, blz. 17.
⁽⁶⁾ PB L 324 van 2. 12. 1998, blz. 23.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Stallarholmen	2 062
Motala	2 807
Rök	4 994
Gamleby	2 835
Ättersta	7 584
Broddbo 1	5 997
Velanda	7 645
Hova	12 981
Brännarp	2 624
Helsingborg	37 526
Djurön	39 504
Söråker	13 053
Gävle	10 847
Kalmar	15 738
Halmstad (Engströms)	4 659
Ormesta	5 077
Ervalla	934
Hästholmen	5 089
Vimmerby	3 997
Gistad	3 761
Broddbo 2	6 076
Falun	878
Fammarp	19 046
Funbo-Lövsta	6 579
Gullspång	2 391
Gårdsjö	2 565
Karlshamn	42 356
Laholm	2 737
Mariestad	1 956
Moraby	1 637
Norrtälje	10 014
Otterbäcken	7 210
Signestorp	2 672
Skivarp	9 415
Stavreviken	1 479
Värnamo	5 742
Tjustorp	9 879
Österbybruk	10 878

VERORDENING (EG) Nr. 2759/98 VAN DE COMMISSIE
van 18 december 1998

betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 2144/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in verscheidene lidstaten voorraden zijn ontstaan door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees; dat, om te voorkomen dat producten te lang moeten worden opgeslagen, een deel van deze voorraden moet worden verkocht voor verwerking in de Gemeenschap;

Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met de bijzondere bestemming die aan de betrokken producten moet worden gegeven, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95⁽⁴⁾, Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96⁽⁶⁾, en Verordening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en ononderbroken verkoop, met name het bepaalde in titel I van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet worden toegepast;

Overwegende dat, met het oog op een economisch verantwoord beheer van de voorraden, moet worden bepaald dat de betrokken interventiebureaus het eerst het vlees moeten verkopen dat het langst is opgeslagen;

Overwegende dat moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79, wegens de administratieve moeilijkheden bij de toepassing van dit voorschrift in bepaalde lidstaten;

Overwegende dat, met het oog op een betere controle op de bestemming van het interventierundvlees, naast de in Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde maatregelen controlemaatregelen moeten worden ingesteld die fysieke controles op kwantiteit en kwaliteit omvatten;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 2144/98 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2511/98⁽⁹⁾, moet worden ingetrokken;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro⁽¹⁰⁾ verwijzingen naar de ECU in rechtsinstrumenten vanaf 1 januari 1999 worden vervangen door verwijzingen naar de euro, tegen een koers van 1 EUR voor 1 ECU;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt, met het oog op verwerking daarvan in de Gemeenschap, overgegaan tot de verkoop van overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten tot een hoeveelheid van ongeveer:

- 34 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Nederlandse interventiebureau;
- 400 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Portugese interventiebureau;
- 1 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau;
- 500 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Deense interventiebureau;
- 1 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 500 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;
- 1 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;

⁽¹⁾ PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28. 7. 1997, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB L 104 van 27. 4. 1996, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.

⁽⁸⁾ PB L 270 van 7. 10. 1998, blz. 31.

⁽⁹⁾ PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 12.

⁽¹⁰⁾ PB L 162 van 19. 6. 1997, blz. 1.

- 380 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;
- 5 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;
- 30 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;
- 1 790 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 8 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk.

Nadere informatie over de producten en de verkoopprijs ervan is opgenomen in bijlage I.

2. Onverminderd het bepaalde in deze verordening, worden de in lid 1 bedoelde producten verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79 en in het bijzonder titel I en titel III daarvan, Verordening (EEG) nr. 2182/77 en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

3. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgestagen.

4. Voor ieder in bijlage I genoemd product geldt dat de interventiebureaus eerst het vlees verkopen dat het langst ligt opgeslagen.

5. In afwijking van artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 is het niet nodig het koelhuis of de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, in de koopaanvraag te vermelden.

Artikel 2

1. Een koopaanvraag is alleen geldig indien ze wordt ingediend door of namens een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die in de loop van de twaalf maanden vóór de dag van inwerkingtreding van deze verordening, betrokken is geweest bij de vervaardiging van producten die rundvlees bevatten, en die in een nationaal BTW-register is ingeschreven. Verder moet de betrokken aanvraag worden ingediend door of namens een verwerkingsbedrijf dat is erkend overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van Richtlijn 77/99/EEG van de Raad⁽¹⁾.

2. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 dient de aanvraag vergezeld te gaan van:

- een opgave van het in artikel 3, lid 2 of lid 3, bedoelde product;
- een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het gekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde termijn zal verwerken tot het opgegeven product;
- een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

3. De in lid 1 bedoelde koper kan een gemachtigde schriftelijk opdracht geven om de door hem gekochte producten in ontvangst te nemen. In dat geval dient de gemachtigde samen met de koopaanvraag van de aanvrager die hij vertegenwoordigt de bovenbedoelde schriftelijke machtiging over te leggen.

4. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de termijn voor de overname twee maanden.

5. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gemachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de producten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden producten met elkaar overeenstemmen.

Artikel 3

1. Het op grond van deze verordening gekochte vlees moet worden verwerkt tot producten die beantwoorden aan de definities van „A-producten” of „B-producten” als bedoeld in de leden 2 en 3.

2. Onder een A-product wordt verstaan: een verwerkt product van GN-code 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 of 1602 50 80, dat geen ander vlees dan rundvlees bevat, met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,45 %⁽²⁾ en met ten minste 20 gewichtspercenten⁽³⁾ mager vlees (met uitzondering van slachtafval⁽⁴⁾ en vet), waarbij het vlees en de gelei ten minste 85 % van het totale nettogewicht uitmaken.

Het product moet worden onderworpen aan een zodanige warmtebehandeling dat de stolling van de vleeseiwitten in het product gewaarborgd is en dat, wanneer het product op het dikste gedeelte wordt doorgesneden, op het snijvlak geen sporen van een rozeachtige vloeistof zijn waar te nemen.

⁽²⁾ Bepaling van het collageengehalte: het collageengehalte is het hydroxyprolinegehalte vermenigvuldigd met de factor 8. Het gehalte aan hydroxyproline wordt bepaald volgens ISO-methode 3496-1994.

⁽³⁾ Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald volgens de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1.8.1986, blz. 39).

⁽⁴⁾ Afval omvatten: de kop en delen daarvan (met inbegrip van oren), poten, staarten, harten, uiers, levers, nieren, zwezeriken (thymus en pancreas), hersenen, longen, middenriften, milten, tongen, darmvliezen, ruggenmergen, eetbare huiden, voortplantingsorganen (d.w.z. baarmoeders, eierstokken en teelballen), schildklieren, hypofyses.

⁽¹⁾ PB L 26 van 31. 1. 1977, blz. 85.

3. Onder een B-product wordt verstaan: een verwerkt product dat rundvlees bevat, ander dan:

- dat vermeld in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68,
- dat bedoeld in lid 2.

Een verwerkt product van GN-code 0210 20 90, dat zodanig is gedroogd of gerookt dat de kleur en consistentie van vers vlees volledig is verdwenen, en dat een water/eiwitverhouding van niet meer dan 3,2 heeft, wordt als een B-product beschouwd.

Artikel 4

1. De lidstaten stellen een regeling voor fysieke controles en controles aan de hand van documenten in om ervoor te zorgen dat al het vlees wordt verwerkt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 en 3.

De regeling moet fysieke controles van hoeveelheid en kwaliteit bij het begin van de verwerking en tijdens en na de verwerking omvatten. Daartoe moeten de verwerkers door middel van een productieboekhouding te allen tijde de identiteit en het gebruik van het vlees kunnen aantonen.

Bij de technische controle van de productiemethode door de bevoegde autoriteit kan, zo nodig, rekening worden gehouden met dripverliezen en afsnijdsels.

Voor het verifiëren van de kwaliteit van het eindproduct en van de overeenstemming met het recept van de verwerker nemen de lidstaten representatieve monsters van deze producten en onderzoeken zij deze monsters. De kosten van deze controles zijn voor rekening van de betrokken verwerker.

2. Op verzoek van de verwerker kan de lidstaat toestemming verlenen om de voor- of achtervoeten met been uit te benen in een ander bedrijf dan dat waar de verwerking moet plaatsvinden, op voorwaarde dat de betrokken activiteiten in dezelfde lidstaat en onder deugdelijk toezicht worden uitgevoerd.

3. Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2182/77 is niet van toepassing.

Artikel 5

1. De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 12 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld:

- op 1 300 ecu voor voorvoeten met been, bestemd voor A-producten;
- op 1 150 ecu voor voorvoeten met been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A- en B-producten;

— op 1 750 ecu voor rundvlees zonder been, bestemd voor A-producten;

— op 1 600 ecu voor rundvlees zonder been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A- en B-producten.

3. In afwijking van artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 is verwerking van het gekochte vlees tot de in de koopaanvraag opgegeven eindproducten een primaire eis.

Artikel 6

In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2182/77 geldt dat naast de in Verordening (EEG) nr. 3002/92 voorgeschreven vermeldingen ook de volgende vermeldingen moeten worden aangebracht:

- in vak 104 van controle-exemplaar T 5 moeten een of meer van de onderstaande vermeldingen worden aangebracht:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 2759/98]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 2759/98)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 2759/98)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 2759/98]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 2759/98)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 2759/98]
 - Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 2759/98]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 2759/98)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 2759/98]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 2759/98)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 2759/98).
- in vak 106 van controle-exemplaar T 5 moet de datum worden vermeld waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 7

Verordening (EG) nr. 2144/98 wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuina tonnilta
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

			(a) ⁽²⁾	(b) ⁽³⁾
DANMARK	— Forfjerdinger	500	650	800
ITALIA	— Quarti anteriori	500	650	800
IRELAND	— Forequarters	380	650	800
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	650	800
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	650	800
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400	650	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	650	800
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	650	800

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000	600	750
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	113	800	950
	Épaupe d'intervention (INT 22)	677	1 100	1 250
UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	1 000	700	850
	Intervention thick flank (INT 12)	1 000	1 200	1 350
	Intervention topside (INT 13)	500	1 450	1 600
	Intervention silverside (INT 14)	500	1 400	1 550
	Intervention flank (INT 18)	1 000	600	750
	Intervention forerib (INT 19)	500	1 000	1 150
	Intervention shin (INT 21)	1 000	700	850
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 000	1 100
	Intervention brisket (INT 23)	500	700	850
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 000	1 150
IRELAND	Intervention shank (INT 11)	500	800	950
	Intervention flank (INT 18)	500	700	850
	Intervention shin (INT 21)	500	800	950
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 100	1 250
	Intervention brisket (INT 23)	500	800	950
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 100	1 250
	Intervention thick flank (INT 12)	200	1 300	1 450
	Intervention topside (INT 13)	200	1 550	1 700
	Intervention silverside (INT 14)	200	1 500	1 650
	Intervention rump (INT 16)	200	1 500	1 650
	Intervention forerib (INT 19)	200	1 100	1 250
ESPAÑA	Falda (INT 18)	30	600	750

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4); Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2304/98 (DO L 288 de 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4); forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2304/98 (EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 3).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2304/98 (ABl. L 288 vom 27.10.1998, S. 3).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/98 (ΕΕ L 288 της 27.10.1998, σ. 3).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2304/98 (OJ L 288, 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2304/98 (JO L 288 du 27. 10. 1998, p. 3).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2304/98 (GU L 288 del 27.10.1998, pag. 3).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2304/98 (PB L 288 van 27. 10. 1998, blz. 3).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2304/98 (JO L 288 de 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2304/98 (EYVL L 288, 27.10.1998, s. 3), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2304/98 (EGT L 288, 27.10.1998, s. 3).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos «A» contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα «Α» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits «A» visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti «A» di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos «A» referidos no n° 2 do artigo 3º.
- (²) Hintajota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos «B» contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos «A» y productos «B».
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα «Β» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits «B» visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits «A» et de produits «B».
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti «B» di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti «A» e di prodotti «B».
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos «B» referidos no n° 3 do artigo 3º, ou uma mistura de produtos «A» e produtos «B».
- (³) Hintajota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

PORTUGAL

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, nº 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax: (351-1) 751 86 15

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

VERORDENING (EG) Nr. 2760/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****betreffende de tenuitvoerlegging van een programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van het Phare-programma**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3906/89 van de Raad van 18 december 1989 betreffende economische hulp aan bepaalde landen van Midden- en Oost-Europa⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 753/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat door de Europese Raad van Luxemburg in december 1997 de versterkte toetredingsstrategie werd opgezet met als doel alle kandidaat-lidstaten uit Midden- en Oost-Europa in staat te stellen op termijn lid te worden van de Europese Unie en zich daartoe reeds vóór de toetreding zoveel mogelijk aan het acquis van de Unie aan te passen;

Overwegende dat de partnerschappen voor toetreding, die de spil vormen van de versterkte toetredingsstrategie, voorzien in de prioriteiten voor de verdere op toetreding gerichte werkzaamheden en in het kader van de grensoverschrijdende samenwerking in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat de eerste jaren van de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1628/94 van de Commissie⁽³⁾ betreffende het programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van Phare en in coördinatie met Interreg reeds een aantal gunstige resultaten hebben opgeleverd, in die zin dat met name een dialoog en samenwerking zijn tot stand gekomen tussen grensregio's van de Europese Unie en aangrenzende regio's in landen van Midden- en Oost-Europa, aldus wordt bijgedragen tot de economische ontwikkeling in de grensregio's van deze landen en tot een grotere convergentie met het binnen de Unie bereikte ontwikkelingsniveau, en deze regio's de gelegenheid krijgen om zich vertrouwd te maken met de normale gang van zaken en de procedures in het kader van Interreg, met inbegrip van de wijze waarop de regionale ontwikkelingsstrategieën voor grensregio's worden uitgewerkt;

Overwegende dat naar verdere verbeteringen dient te worden gestreefd, met name door opvoering van het aantal projecten met een echt grensoverschrijdend karakter en van het tempo van de tenuitvoerlegging van deze projecten;

Overwegende dat Roemenië, als enige kandidaat-lidstaat zonder gemeenschappelijke grens met de Unie, eveneens in aanmerking moet kunnen komen voor het programma

voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van Phare;

Overwegende dat het programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van Phare geleidelijk aan onderdeel moet worden van een ruimer regionaal ontwikkelingsbeleid in de context van de pretoetredingsstrategie, waarbij de huidige onevenwichtigheden tussen de budgettaire toewijzingen voor grensoverschrijdende samenwerking en voor de andere prioriteiten betreffende de voorbereiding op de toetreding, en tussen de verschillende regio's binnen de kandidaat-lidstaten worden weggewerkt;

Overwegende dat de Raad herhaaldelijk heeft gewezen op de behoefte aan intensivering van de samenwerking en stimulering van de integratie tussen de landen van Midden- en Oost-Europa en de Europese Gemeenschap, evenals op de noodzaak de stabiliteit en veiligheid in de regio te helpen verzekeren;

Overwegende dat het in verband met de toekomstige deelneming van de kandidaat-lidstaten aan het structuurbeleid van de Unie nodig is het programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van Phare verder aan te passen aan Interreg, met name door het opzetten van gemeenschappelijke grensoverschrijdende programma's en een gemeenschappelijke structuur voor de programmering;

Overwegende dat het huidige geografische bereik van het programma voor grensoverschrijdende samenwerking in het kader van Phare voor de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa geleidelijk moet worden uitgebreid, zodat het naast de aan de Europese Unie grenzende regio's eveneens de grenzen met de voor Phare-steun in aanmerking komende andere kandidaat-lidstaten omvat; dat in een later stadium de grenzen met andere in het kader van Phare of andere communautaire bijstandprogramma's steun ontvangende buurlanden eveneens in aanmerking kunnen komen;

Overwegende dat in aanmerking komende maatregelen gelijkenis moeten vertonen met de Interreg-maatregelen binnen het algemene kader van de partnerschappen voor toetreding;

Overwegende dat het nodig is de betrokkenheid van lokale en regionale actoren bij de grensoverschrijdende samenwerking te vergroten en de bottom-up-benadering te bevorderen, op dat niveau het vermogen met betrekking tot de programmering, tenuitvoerlegging en controle op te voeren, en door het opzetten van fondsen voor kleinschalige projecten te voorzien in de mogelijkheid dat de lokale autoriteiten in grensregio's zelf besluiten nemen aangaande kleine projecten met een echt grensoverschrijdend karakter;

⁽¹⁾ PB L 375 van 23. 12. 1989, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 103 van 26. 4. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 171 van 6. 7. 1994, blz. 14.

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1628/94 moet worden vervangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de economische herstructurering in bepaalde landen van Midden- en Oost-Europa,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Binnen het algemene kader van het Phare-programma zoals vastgelegd in Verordening (EEG) nr. 3906/89, zijn de hiernavolgende regels van toepassing op financieringsacties van structurele aard in grensregio's van landen in Midden- en Oost-Europa die steun ontvangen in het kader van Phare.

Deze acties worden ten uitvoer gelegd met inachtneming van het structuurbeleid van de Gemeenschap, en in het bijzonder van Interreg.

Artikel 2

1. De in aanmerking komende grenzen zijn die tussen de landen van Midden- en Oost-Europa en de Gemeenschap, en die tussen de kandidaat-lidstaten Bulgarije, de Tsjechische Republiek, Esland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië, Slowakije en Slovenië.

2. Elk betrokken land wijst in overleg met de Commissie de in aanmerking komende grensregio's aan met inachtneming van de voor Interreg vastgestelde methodiek.

3. Voor de verdeling van de toewijzingen over de ontvangende landen wordt als criteria rekening gehouden met het bevolkingscijfer, het BBP per hoofd en de oppervlakte van de betrokken grensregio's.

Artikel 3

De communautaire subsidies in het kader van dit programma zijn in de eerste plaats bestemd voor de financiering van de deelname van landen in Midden- of Oost-Europa aan gezamenlijke projecten met de staten waarmee zij een grens delen, zoals omschreven in artikel 2.

Deze projecten hebben tot doel:

- i) de samenwerking van grensregio's van landen in Midden- en Oost-Europa met aangrenzende regio's in een buurland zoals bedoeld in artikel 1 te bevorderen, en aldus de grensregio's in Midden- en Oost-Europa te helpen het hoofd te bieden aan de specifieke ontwikkelingsproblemen die kunnen voortvloeien uit, onder andere, hun positie binnen de nationale economie, in het belang van de plaatselijke bevolking en op een wijze die verenigbaar is met de bescherming van het milieu;

- ii) de vorming en de ontwikkeling van netwerken voor samenwerking aan weerszijden van de grens, en het tot stand komen van schakels tussen deze netwerken en de grotere communautaire netwerken te bevorderen.

Artikel 4

1. Voor de overeenkomstig artikel 2 afgebakende grensregio's kunnen de volgende soorten projecten in het programma voor grensoverschrijdende samenwerking worden opgenomen:

- i) projecten die samenhangen met maatregelen waarvoor steun wordt verleend in het kader van Interreg of van andere communautaire programma's inzake externe bijstand;
- ii) projecten waarover de betrokken landen het eens zijn, die een grensoverschrijdende impact hebben, bijdragen tot de structurele ontwikkeling in grensregio's en de algemene samenwerking tussen de landen vergemakkelijken.

2. Er wordt speciaal aandacht geschonken aan projecten waarvoor wordt voorzien in medefinanciering door of namens plaatselijke overheden of ondernemers in de landen van Midden- en Oost-Europa.

3. Voor de financiering kunnen middelen afkomstig van andere lidstaten van de Europese Unie en landen van Midden- en Oost-Europa, van de internationale financiële instellingen en van andere particuliere en openbare bronnen worden aangewend.

Artikel 5

1. De in het kader van dit programma te financieren acties kunnen met name betrekking hebben op:

- a) het terugdringen van bestuurlijke en institutionele obstakels voor het vrije verkeer van personen, producten en diensten over de grens met inachtneming van de veiligheidsaspecten van dit verkeer;
- b) de verbetering van infrastructuur, in het bijzonder van de faciliteiten voor communicatie en de plaatselijke water-, gas- en elektriciteitsvoorziening, een en ander ten voordele van de grensregio's;
- c) milieubescherming in de vorm van bijvoorbeeld afvalbeheer, milieubeheer en het voorkomen van milieuverontreiniging, gericht op het oplossen van problemen waarvan de ernst verband houdt met de nabijheid van buitengrenzen;
- d) maatregelen op het gebied van de landbouw en de plattelandontwikkeling, met speciale aandacht voor het vergemakkelijken van grensoverschrijdende samenwerkingsprojecten;
- e) maatregelen betreffende energie en vervoer welke ten opzichte van de ontwikkeling van de trans-Europese netwerken een complementair karakter dragen en in overeenstemming zijn met de beleidsvoornemens van de Commissie;

- f) maatregelen in verband met het communautaire beleid inzake justitie en binnenlandse zaken;
- g) bevordering van samenwerking tussen bedrijven, ontwikkeling van het bedrijfsleven, financiële samenwerking en samenwerking tussen instellingen die het bedrijfsleven vertegenwoordigen (bijvoorbeeld kamers van koophandel);
- h) investeringssteun en de verstrekking van ondersteunende diensten en faciliteiten, met name in verband met de overdracht van technologie en de marketing ten behoeve van kleine en middelgrote ondernemingen;
- i) maatregelen op het gebied van de opleiding en de werkgelegenheid;
- j) lokale economische ontwikkeling met inbegrip van het toerisme;
- k) maatregelen ter bevordering van de samenwerking op het gebied van de gezondheidszorg, met name het op grensoverschrijdende basis delen van de middelen en faciliteiten;
- l) het ontwikkelen of aanbrengen van faciliteiten en middelen om de informatiestroom en communicatie tussen de grensregio's te verbeteren, met inbegrip van steun voor grensoverschrijdende radio, televisie, kranten en andere media;
- m) culturele uitwisseling;
- n) lokale initiatieven inzake werkgelegenheid, onderwijs en opleiding.

De onder j) tot en met n) bedoelde acties kunnen evenwel slechts onder de in lid 2 omschreven voorwaarden worden gefinancierd.

2. Met het oog op de aanmoediging van gezamenlijke kleinschalige projecten waarbij lokale actoren uit de grensregio's zijn betrokken, en ter bevordering van het vermogen van bedoelde actoren om dergelijke projecten te concipiëren, nader uit te werken en uit te voeren, kan in elke regio een fonds voor gezamenlijke kleinschalige projecten worden opgezet. Voor het opzetten van dit fonds kan gebruik worden gemaakt van een gelimiteerd percentage van de toewijzingen voor de in aanmerking genomen programma's en initiatieven inzake grensoverschrijdende samenwerking.

3. Er wordt speciaal aandacht geschonken aan maatregelen met een geprononceerd grensoverschrijdend karakter die zijn gepland in nauwe samenwerking met de regionale en plaatselijke autoriteiten in grensregio's en die met name betrekking kunnen hebben op de totstandbrenging of uitbreiding van gezamenlijke beheersorganen, met als doel de grensoverschrijdende samenwerking tussen openbare en semi-openbare instanties en organisaties zonder winstoogmerk te verbreden en te intensiveren.

4. Het opstellen van plannen voor de ontwikkeling van grensregio's, projectidentificatie en programmaformulering, haalbaarheidsstudies, bijstand in verband met de tenuitvoerlegging van de programma's alsook toezicht en/

of evaluatiestudies komen eveneens voor financiering in aanmerking.

Artikel 6

1. De bijdrage van de Gemeenschap wordt in beginsel als subsidie verstrekt. Indien echter de subsidie van de Gemeenschap bijdraagt tot de financiering van activiteiten waaruit inkomsten voortvloeien, stelt de Commissie in overleg met de betrokken autoriteiten de regels voor de financiering vast, die met name kunnen voorzien in medefinanciering uit de projectinkomsten of terugbetaling van de initiële subsidies.

2. De steun kan worden aangewend voor uitgaven in verband met import en voor plaatselijke uitgaven die benodigd zijn voor de uitvoering van de projecten en programma's.

Belastingen, accijnzen en heffingen, en de aankoop van eigendom komen voor communautaire financiering niet in aanmerking.

3. In aanmerking komende kosten zijn met name die welke betrekking hebben op technische bijstand, studies, opleiding en andere maatregelen inzake institutionele opbouw, leveringsprogramma's voor essentiële uitrusting of middelen, en investeringsoperaties, inclusief werkprogramma's.

4. Onderhouds- en exploitatiekosten in de landen van Midden- en Oost-Europa kunnen in de aanloopfase en volgens een degressieve methode worden gedekt.

Artikel 7

1. Voor elk van de betrokken grensregio's wordt een gezamenlijk samenwerkingscomité opgericht dat wordt samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken landen, onder wie regionale of plaatselijke vertegenwoordigers, en vertegenwoordigers van de Commissie.

2. Het gezamenlijke samenwerkingscomité stelt een document op met betrekking tot de gezamenlijke grensoverschrijdende meerjarige programmering. Deze programmering omvat gemeenschappelijke ontwikkelingsstrategieën en -prioriteiten voor de als een sociaal-economisch en geografisch geheel beschouwde regio, en bepalingen betreffende de gezamenlijke tenuitvoerlegging. Dit document zal een richtinggevende functie hebben bij het programmeren en ten uitvoer leggen van de in het kader van de grensoverschrijdende samenwerkingsprogramma's en -initiatieven door de Europese Gemeenschap gesteunde maatregelen.

3. Het gezamenlijke samenwerkingscomité stelt eens per jaar een lijst van gemeenschappelijke projecten op met inachtneming van het in lid 2 bedoelde document betreffende de gezamenlijke grensoverschrijdende programmering. Aanbevelingen betreffende projecten worden bij de Commissie ingezonden door de regering van het betrokken land in Midden- of Oost-Europa op basis van de door de relevante autoriteiten ingediende voorstellen.

Artikel 8

1. De Commissie stelt per grens een programmavoorstel op met inachtneming van het in artikel 7, lid 1, bedoelde document betreffende de gezamenlijke grensoverschrijdende programmering en de andere aanbevelingen van de gezamenlijke samenwerkingscomités inzake de in het kader van dit programma te financieren projecten, zoals deze door de regering van het betrokken land in Midden- of Oost-Europa werden ingezonden.

2. De subsidie die de gehele of gedeeltelijke bijdrage van het land in Midden- of Oost-Europa aan het gezamenlijke project vormt, wordt goedgekeurd overeenkomstig de procedure die is vastgelegd in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3906/89 en wordt overeengekomen met het begunstigde land door middel van een financieringsnota.

Artikel 9

1. De Commissie verleent deze steun in overeenstemming met de gebruikelijke procedure die op steunverlening aan Midden- en Oost-Europa van toepassing is, zoals vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3906/89.

2. Naar de mate van het mogelijke dienen er gezamenlijke controleorganen te worden opgezet om de uitvoering van de programma's te vergemakkelijken.

Artikel 10

Bij het ten uitvoer leggen van de doelstellingen waarnaar in artikel 3 wordt verwezen, verzekert de Commissie de coördinatie van en de consistentie tussen bijstand in het kader van Phare, andere programma's inzake externe bijstand en bijstand op grond van de Structuurfondsen.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en vervangt met ingang van die datum Verordening (EG) nr. 1628/94.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Hans VAN DEN BROEK

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2761/98 VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1998****tot verhoging van een in de GATT geconsolideerd communautair tariefcontingent voor courantenpapier van herkomst uit Canada (1998)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad van 24 juli 1995 betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten en van bepaalde andere communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en visserijproducten en de vaststelling van modaliteiten voor de wijziging of aanpassing van die contingenten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1401/98 ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 9 en 10,

Overwegende dat de Gemeenschap een overeenkomst heeft gesloten waarin met name wordt voorzien in de opening van een communautair tariefcontingent van 650 000 ton courantenpapier, waarvan 600 000 ton overeenkomstig artikel XIII van de GATT tot en met 30 november van elk jaar wordt gereserveerd voor producten van herkomst uit Canada; dat deze overeenkomst eveneens de verplichting bevat om het gedeelte van het contingent dat voorbehouden is aan invoer van herkomst uit Canada, met 5 % te verhogen ingeval dat gedeelte vóór het einde van een bepaald jaar zou zijn uitgeput;

Overwegende dat het communautaire tariefcontingent voor courantenpapier van herkomst uit Canada uitgeput is; dat het derhalve dienstig is het gedeelte van het contingent dat voor genoemde invoer voorbehouden is, met 30 000 ton te verhogen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het volume van het contingent met volgnummer 09.0015 voor het jaar 1998 wordt verhoogd met 30 000 ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1998.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 176 van 27. 7. 1995, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 188 van 2. 7. 1998, blz. 1.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 24 november 1998

houdende afwijking van Besluit 71/128/EEG betreffende de instelling van een
Raadgevend Comité voor de visserij

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3591)

(98/726/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Overwegende dat bij Besluit 71/128/EEG van de
Commissie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 97/246/
EG ⁽²⁾, een Raadgevend Comité voor de visserij is inge-
steld;

Overwegende dat de ambtstermijn van de leden van het
Comité bij Besluit 97/246/EG op 18 maanden is gesteld,
zodat, om rekening te houden met de ontwikkelingen die
zich sedert de oprichting ervan hebben voorgedaan, de
taak van het Comité en de wijze waarop het functioneert
moeten worden aangepast door raadplegingsprocedures te
verbeteren en betere voorwaarden voor de werking van
het Comité te scheppen;

Overwegende dat de Commissie niet tijdig met het
opstellen van nieuwe passende bepalingen betreffende de
structuur van het Comité en zijn raadplegingsprocedures
heeft kunnen opstellen om nog voor de einddatum van de
ambtstermijn van het huidige Comité een nieuw besluit
te kunnen nemen;

Overwegende dat het Comité in functie blijft totdat een
nieuw besluit kan worden genomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In afwijking van de artikelen 4 en 5 van Besluit 71/
128/EEG, blijven de leden van het Raadgevend Comité
voor de visserij, alsmede de voorzitter en de beide vice-
voorzitters, in functie totdat een nieuw Comité is
benoemd, of uiterlijk tot 31 juli 1999.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op 15 november 1998.

Gedaan te Brussel, 24 november 1998.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 68 van 22. 3. 1971, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 97 van 12. 4. 1997, blz. 27.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1998

tot wijziging van Beschikking 98/439/EG inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1998 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 3938)

(98/727/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/527/EG van de Raad van 8
december 1995 betreffende een financiële bijdrage van de
Gemeenschap in sommige uitgaven van de lidstaten voor
de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeen-
schappelijk visserijbeleid geldende controleregeling ⁽¹⁾, en
met name op artikel 6,

Overwegende dat Beschikking 98/439/EG van de
Commissie ⁽²⁾ betrekking heeft op de financierbaarheid
van door sommige lidstaten voor 1998 geplande uitgaven
voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het
gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en
controleregelingen;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de Commissie
informatie heeft verstrekt om zijn verzoek om een finan-
ciële bijdrage in de voor 1998 geprogrammeerde uitgaven
als bedoeld in artikel 2 van Beschikking 95/527/EG toe te
lichten;

Overwegende dat deze informatie gevolgen heeft voor de
hoogte van de uitgaven die op grond van Beschikking
95/527/EG voor een financiële bijdrage in aanmerking
komen;

Overwegende dat Beschikking 98/439/EG moet worden
gewijzigd om met de betrokken bedragen rekening te
houden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor de visserij en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking 98/439/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In de eerste zin van artikel 1 wordt het bedrag van
71 867 026 ECU vervangen door een bedrag van
77 788 171 ECU.
2. In de derde zin van artikel 1 wordt het bedrag van
20 570 152 ECU vervangen door een bedrag van
23 530 725 ECU.
3. In bijlage I worden de voor het Verenigd Koninkrijk
vastgestelde bedragen van GBP 8 866 957, 13 425 954
ECU en 3 449 817 ECU vervangen door respectievelijk
GBP 12 777 483, 19 347 099 ECU en 6 410 390 ECU.
4. In bijlage I worden de totalen van 71 867 026 ECU en
20 570 152 ECU vervangen door respectievelijk
77 788 171 ECU en 23 530 725 ECU.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het
Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland,
de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse
Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het
Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, de
Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het
Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-
Ierland.

Gedaan te Brussel, 9 december 1998.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 301 van 14. 12. 1995, blz. 30.

PB L 302 van 15. 12. 1995, blz. 45 (rechtzetting).

⁽²⁾ PB L 194 van 10. 7. 1998, blz. 50.

RECTIFICATIES

Verordening (EG) nr. 1401/98 van de Raad van 22 juni 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1808/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten en van bepaalde andere communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw-, industrie- en visserijproducten en de vaststelling van modaliteiten voor de wijziging of aanpassing van die contingenten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 764/96

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 188 van 2 juli 1998)

Bladzijde 3, artikel 1, punt 6 (betreffende bijlage IV van Verordening (EG) nr. 1808/95)

lezen: „De delen A en B van bijlage IV worden vervangen door bijlage I bij deze verordening;”.
